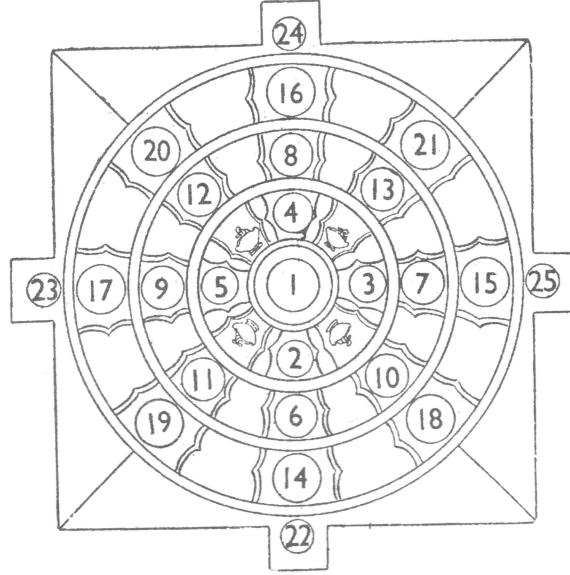


13. Maṅḍala of [25deity] Buddhakapāla



The 25deity Buddhakapāla (Sams rgyas thod pa¹) is the central deity of this maṅḍala. He is a form of Heruka (see Niṣp. Skt. p. 30). His Prajñā (प्रज्ञोः प्रेयसी) is Citrasenā. The pair is surrounded by Sumalinī (Legs phren can ma²), Kapalinī (Thod pa can ma³), Bhimā (Hjigs can ma⁴) and Durjayā (Mi thub ma⁵). The intermedial corners (*iśānādi-daleṣu*) have sanctified cranial vessels (*kapāla*).

In the second circle (*dvitiya-puta*) are the eight deities: Śubhamekhalā (Dge baḥi ska rags ma⁶), Rūpiṇī (Gzugs can ma⁷), Vijayā (Rnam rgyal ma⁸), Kāminī (Hdod can ma⁹), Kapalinī (Dus can ma¹⁰, a translation of *Kālinī), Mahodadhī (Mtsho chen ma¹¹), Kāriṇī (Byed ma¹²), and Sumalinī (Bsod ma¹³= Māriṇī*). The Tibetan name of the last deity *Bsod ma* corresponds to Sumāriṇī, which was the reading in the Skt. manuscript used by the Tibetan translator as the 'B' ms. has the reading चमारिणी.

The third circle has: Tāriṇī (Sgrol ma¹⁴), Bhimadarśanā (Hjigs mthoñ ma¹⁵), Sudarśanā (Legs mthoñ ma¹⁶), Ajayā (Thub dkaḥ ma¹⁷), Śubhā (Dge ma¹⁸), Tāḍakā (Grib non ma¹⁹), Kālarātrī (Dus* mtshan ma²⁰), and Mahāhāsā (Grag chen ma²¹**.

The four directions are occupied by the gate-goddesses (*dvāradēvi* or *dvārapāli*): Sundarī (Mdzes ma²²), Vajrasundarī (Nor ḥdzin ma^{23***}), Subhagā (Bskal bzañs ma²⁴) and Priyadarśanā (Mthoñ ba yid ḥoñ ma²⁵).

Variation: The 9deity Buddhakapāla of maṅḍala 10 is entirely different.

References: Niṣpannayogāvalī introd. p. 47, Skt. p. 30, Tib. 137b3, 500 Gods R 13a, Samuccaya 183a2.

* Xyl. sa

** B has *Mahojasā* which is nearer to the Tibetan translation.

*** Vajrasundarī has been mistaken to be Vasundharā and translated as such.